

**DECYZJA RADY (UE) 2015/1027****z dnia 23 czerwca 2015 r.****dotycząca zasad mających zastosowanie do ekspertów oddelegowanych do Sekretariatu Generalnego Rady i uchylająca decyzję 2007/829/WE**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 240 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Delegowanie ekspertów może być przydatne dla Sekretariatu Generalnego Rady (zwanego dalej „SGR”) w realizacji jego misji polegającej na wspomaganium Rady Europejskiej i Rady zgodnie z, odpowiednio, art. 235 ust. 4 i art. 240 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), umożliwiając SGR korzystanie z szerokiej wiedzy i doświadczenia zawodowego takich ekspertów, w szczególności w dziedzinach, w których taka wiedza fachowa nie jest łatwo dostępna w samym SGR.
- (2) Wymianę doświadczeń zawodowych i wiedzy z zakresu polityk europejskich należy wspierać przez okresowe powoływanie ekspertów wywodzących się z sektora publicznego państw członkowskich (zwanymi dalej „oddelegowanymi ekspertami krajowymi”) lub z publicznych organizacji międzyrządowych.
- (3) Zakłada się, że oddelegowani eksperci krajowi w okresie ich oddelegowania do SGR nabędą wiedzę, która pomoże im w realizacji ich zadań podczas przyszłych prezydencji Rady.
- (4) Prawa i obowiązki ekspertów powinny gwarantować, że będą oni wypełniać swoje zadania, kierując się wyłącznie interesem SGR.
- (5) Ze względu na czasowy charakter swojej pracy i szczególny status eksperci nie powinni przyjmować odpowiedzialności za wykonywanie przez SGR jego prerogatyw publicznoprawnych określonych w Traktatach, z zastrzeżeniem wyjątków przewidzianych w niniejszej decyzji.
- (6) Należy określić warunki zatrudnienia ekspertów; powinny one mieć zastosowanie bez względu na pochodzenie środków budżetowych przeznaczonych na pokrycie wydatków.
- (7) Z uwagi na fakt, że zasady ustanowione w niniejszej decyzji powinny zastąpić zasady określone w decyzji Rady 2007/829/WE <sup>(1)</sup>, należy ją uchylić, z zastrzeżeniem jej dalszego stosowania do oddelegowań trwających w momencie wejścia w życie niniejszej decyzji.
- (8) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 1023/2013 <sup>(2)</sup> zmieniło regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej i warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej (zwany dalej „regulaminem pracowniczym”), w szczególności jego postanowienia dotyczące warunków pracy, urlopów oraz obliczania dodatków, zamieszczone w załączniku VII do tego regulaminu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

## ROZDZIAŁ I

## PRZEPISY OGÓLNE

## Artykuł 1

## Zakres stosowania

1. Zasady ustanowione w niniejszej decyzji mają zastosowanie do ekspertów spełniających warunki określone w art. 2, oddelegowanych do SGR w interesie Rady Europejskiej i Rady, którzy należą do jednej z poniższych grup:

a) oddelegowanych ekspertów krajowych; grupa ta obejmuje ekspertów oddelegowanych:

<sup>(1)</sup> Decyzja Rady 2007/829/WE z dnia 5 grudnia 2007 r. dotycząca zasad mających zastosowanie do ekspertów krajowych i krajowego personelu wojskowego oddelegowanych do Sekretariatu Generalnego Rady i uchylająca decyzję 2003/479/WE (Dz.U. L 327 z 13.12.2007, s. 10).

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 1023/2013 z dnia 22 października 2013 r. zmieniające regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej i warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej (Dz.U. L 287 z 29.10.2013, s. 15).

- (i) przez administrację publiczną państw członkowskich na poziomie krajowym lub regionalnym;
  - (ii) na podstawie zgody wyrażonej w indywidualnych przypadkach przez SGR na oddelegowanie eksperta krajowego przez podmiot zatrudniający inny niż administracja publiczna państwa członkowskiego na poziomie krajowym lub regionalnym, jeżeli interes SGR uzasadnia zapewnienie specyficznej wiedzy fachowej jako rozwiązanie tymczasowe, pod warunkiem że dany podmiot zatrudniający:
    - jest niezależnym uniwersytetem lub organizacją badawczą, której celem nie jest wypracowywanie zysków w celu ich redystrybucji, lub
    - stanowi część sektora publicznego zgodnie z przepisami prawa krajowego tego podmiotu zatrudniającego.
- Oddelegowani eksperci krajowi mogą być oddelegowani na zasadach niegenerujących kosztów;
- b) ekspertów oddelegowanych na zasadach niegenerujących kosztów przez publiczne organizacje międzyrządowe (z wyjątkiem organów unijnych w rozumieniu art. 1a ust. 2 regulaminu pracowniczego), w przypadkach gdy wymagane jest przekazywanie wiedzy specjalistycznej lub fachowej.
2. Artykuły 18, 19 i 20 nie mają zastosowania do ekspertów oddelegowanych na zasadach niegenerujących kosztów.

## Artykuł 2

### Warunki oddelegowania

Aby kwalifikować się do oddelegowania do SGR, eksperci muszą:

- 1) być zatrudnieni przez dany podmiot zatrudniający, pozostając w stosunku służbowym lub umownym, przez co najmniej 12 miesięcy poprzedzających oddelegowanie;
- 2) pozostawać zatrudnieni przez swój podmiot zatrudniający przez cały okres oddelegowania;
- 3) posiadać co najmniej trzyletnie doświadczenie w pracy w pełnym wymiarze godzin na stanowisku administracyjnym, naukowym, technicznym, doradczym lub kierowniczym, mającym znaczenie dla wykonywania powierzonych im zadań. Przed oddelegowaniem podmiot zatrudniający dostarcza SGR oświadczenie na temat zatrudnienia eksperta w okresie ostatnich 12 miesięcy;
- 4) posiadać obywatelstwo państwa członkowskiego.

W drodze odstępstwa od akapitu pierwszego niniejszego punktu, eksperci niebędący obywatelami państw członkowskich mogą być oddelegowani z publicznej organizacji międzyrządowej; w takich wyjątkowych przypadkach SGR powinien upewnić się, że nie zachodzi konflikt interesów oraz chroniona jest niezależność i spójność polityk i działań SGR;

- 5) posiadać gruntowną znajomość jednego z języków urzędowych Unii, a także wystarczającą znajomość drugiego języka, w stopniu umożliwiającym wykonywanie powierzonych im zadań.

## Artykuł 3

### Procedura wyboru

1. Eksperci są wybierani zgodnie z otwartą i przejrzystą procedurą, której szczegółowe elementy praktyczne określa się zgodnie z art. 32.

Z zastrzeżeniem art. 2 pkt 4 oddelegowania ekspertów dokonuje się spośród obywateli możliwie jak największej liczby państw członkowskich. Państwa członkowskie i SGR wspólnie zapewniają, w miarę możliwości, równowagę między liczbą mężczyzn a liczbą kobiet oraz przestrzeganie zasady równości szans.

2. Do stałych przedstawicielstw państw członkowskich lub, w stosownych przypadkach, publicznej organizacji międzyrządowej wysła się zaproszenie do wyrażenia zainteresowania. W zaproszeniu tym wskazuje się opisy stanowisk pracy, kryteria wyboru i termin składania zgłoszeń.
3. Wszystkie zgłoszenia przekazywane są SGR za pośrednictwem stałych przedstawicielstw państw członkowskich lub poprzez dział zasobów ludzkich danej organizacji międzyrządowej.
4. W należycie uzasadnionych wyjątkowych okolicznościach i w interesie Rady Europejskiej SGR może postanowić, że dany ekspert zostanie wybrany z pominięciem procedury wyboru określonej w ust. 1, 2 i 3.

5. Oddelegowanie ekspertów uzależnione jest od szczególnych potrzeb oraz możliwości budżetowych SGR.
6. SGR tworzy dla danego eksperta indywidualne akta osobowe. Akta te zawierają istotne informacje administracyjne.

#### Artykuł 4

### Procedura administracyjna dotycząca oddelegowania

1. Oddelegowywanie następuje na podstawie wymiany listów między dyrektorem generalnym SGR ds. administracji a stałym przedstawicielstwem danego państwa członkowskiego lub, w stosownych przypadkach, publiczną organizacją międzyrządową. Stałe przedstawicielstwo danego państwa członkowskiego jest także powiadamiane o oddelegowaniu obywateli tego państwa członkowskiego z publicznych organizacji międzyrządowych. W wymianie listów należy wskazać miejsce oddelegowania i grupę funkcyjną, do której będzie należał ekspert (AD lub AST, zgodnie z regulaminem pracowniczym). W wymianie listów należy również wskazać przełożonego eksperta w dyrekcji generalnej, dyrekcji, dziale lub komórce organizacyjnej, do której jest on oddelegowany, oraz szczegółowy opis zadań, które ma wykonywać. Do wymiany listów załączana jest kopia zasad mających zastosowanie do danego eksperta.
2. W indywidualnych przypadkach można zezwolić na oddelegowanie ekspertów na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów, o którym mowa w rozdziale IV. Udzielając takiego zezwolenia, bierze się pod uwagę miejsce naboru eksperta, dyrekcję generalną, do której zostanie on oddelegowany, zasadę równowagi geograficznej, o której mowa w art. 3 ust. 1 akapit drugi, oraz proponowane obowiązki.

#### Artykuł 5

### Okres oddelegowania

1. Okres oddelegowania wynosi minimalnie sześć miesięcy, a maksymalnie – dwa lata. Okres ten może być następnie odnawiany, przy czym łączny okres oddelegowania nie może przekraczać czterech lat.

Jednak w wyjątkowych przypadkach, na wniosek właściwego dyrektora generalnego w SGR i za uprzednią zgodą podmiotu zatrudniającego, dyrektor generalny SGR ds. administracji może zezwolić na jedno- lub wielokrotne przedłużenie okresu oddelegowania, przekraczające maksymalny czteroletni okres oddelegowania, o którym mowa w akapicie pierwszym, o maksymalnie dwa dodatkowe lata.

2. Okres oddelegowania ustala się na początku w ramach wymiany listów, o której mowa w art. 4 ust. 1. Tę samą procedurę stosuje się w przypadku odnowienia lub przedłużenia okresu oddelegowania.
3. Ekspert, który był już oddelegowany do SGR, może zostać ponownie oddelegowany, jeżeli spełnione są następujące warunki:
  - a) ekspert ten nadal spełnia warunki oddelegowania, o których mowa w art. 2;
  - b) od zakończenia poprzedniego okresu oddelegowania, łącznie z odnowieniem i przedłużeniem, lub następującej po nim umowy o pracę z SGR upłynęło co najmniej sześć lat.

Niniejszy przepis nie uniemożliwia SGR przyjęcia eksperta – którego poprzednie oddelegowanie, obejmujące wszelkie odnowienia i przedłużenia, trwało krócej niż sześć lat – przed upływem sześciu lat od zakończenia pierwszego okresu oddelegowania, ale w takim przypadku nowe oddelegowanie nie przekracza pozostałej części sześcioletniego okresu.

#### Artykuł 6

### Obowiązki pracodawcy

Przez cały okres trwania oddelegowania podmiot zatrudniający eksperta nadal:

- 1) wypłaca wynagrodzenie eksperta;
- 2) odpowiada za wszystkie prawa socjalne eksperta, zwłaszcza prawa dotyczące zabezpieczenia społecznego, ubezpieczenia i emerytury; oraz
- 3) z zastrzeżeniem art. 10 ust. 2 lit. d), zachowuje status administracyjny eksperta jako funkcjonariusza, urzędnika albo pracownika i informuje Dyrekcję Generalną ds. Administracji w SGR o wszelkich zmianach statusu administracyjnego eksperta jako funkcjonariusza, urzędnika albo pracownika.

## Artykuł 7

**Obowiązki**

1. Eksperci pomagają urzędnikom SGR oraz innym pracownikom i realizują powierzone im zadania.

Obowiązki, które ma wypełniać ekspert, są określane w drodze porozumienia między SGR a podmiotem zatrudniającym:

- a) w interesie komórki organizacyjnej SGR, do której oddelegowano eksperta; oraz
- b) z uwzględnieniem kwalifikacji eksperta.

2. Powierzone ekspertowi zadania mogą obejmować m.in. analizy, opracowania, wymianę wiedzy między administracjami, zarządzanie projektami oraz wspieranie SGR w pracach grup i komitetów przygotowawczych Rady.

Niezależnie od akapitu pierwszego ust. 1 i akapitu pierwszego niniejszego ustępu, Sekretarz Generalny może, na wniosek dyrektora generalnego komórki organizacyjnej, do której ekspert jest przydzielony, powierzyć ekspertowi szczególne zadania i skierować go do odbycia jednej lub więcej podróży służbowych, po upewnieniu się, że nie występuje konflikt interesów.

3. Ekspert bierze udział w podróżach służbowych i spotkaniach wyłącznie wtedy, gdy:

- a) towarzyszy urzędnikowi SGR lub innemu pracownikowi; lub
- b) występuje jako obserwator lub wyłącznie w celach informacyjnych, jeżeli jest sam.

O ile dyrektor generalny danej komórki organizacyjnej SGR nie udzieli specjalnego mandatu – zgodnie z warunkami wdrażania niniejszej decyzji – ekspertowi nie wolno podejmować w imieniu SGR żadnych zobowiązań wobec osób trzecich.

4. SGR zachowuje wyłączną odpowiedzialność za zatwierdzenie wyników zadań realizowanych przez eksperta.

5. Zainteresowane komórki organizacyjne SGR, podmiot zatrudniający eksperta oraz ekspert dokładają wszelkich możliwych starań, by uniknąć rzeczywistego lub potencjalnego konfliktu interesów w związku z zadaniami eksperta w okresie oddelegowania. W tym celu SGR, z odpowiednim wyprzedzeniem, informuje eksperta i jego podmiot zatrudniający o planowanych zadaniach i zwraca się do każdego z nich o potwierdzenie na piśmie, że nie są im znane żadne powody, dla których ekspertowi nie można powierzyć tych zadań.

Ekspert jest w szczególności proszony o poinformowanie o ewentualnym konflikcie między pewnymi aspektami jego sytuacji rodzinnej (zwłaszcza działalnością zawodową członków bliskiej lub dalszej rodziny lub też pewnymi ważnymi interesami finansowymi jego albo członków rodziny) a planowanymi zadaniami realizowanymi w okresie oddelegowania.

Podmiot zatrudniający i ekspert zobowiązują się powiadomić SGR o każdej zmianie okoliczności w okresie oddelegowania, która mogłaby spowodować zaistnienie konfliktu interesów.

6. Jeżeli SGR uważa, że charakter zadań powierzonych ekspertowi wymaga zastosowania szczególnych środków bezpieczeństwa, przed oddelegowaniem eksperta uzyskuje się poświadczenie bezpieczeństwa.

7. W przypadku naruszenia przepisów ust. 2, 3 i 5 niniejszego artykułu SGR może zakończyć oddelegowanie eksperta na podstawie art. 10 ust. 2 lit. c).

## Artykuł 8

**Prawa i obowiązki ekspertów**

1. W okresie oddelegowania ekspert działa w sposób uczciwy. W szczególności:

- a) ekspert wykonuje powierzone mu zadania oraz działa, mając na uwadze wyłącznie interes Rady Europejskiej i Rady.

W szczególności ekspert, wykonując swoje obowiązki, nie przyjmuje poleceń od swojego podmiotu zatrudniającego, jakiegokolwiek rządu ani żadnej innej osoby, prywatnego przedsiębiorstwa ani podmiotu publicznego; nie podejmuje też żadnych działań na ich rzecz;

- b) ekspert powstrzymuje się od wszelkich działań, w szczególności od publicznego wyrażania opinii, które mogą naruszyć powagę jego stanowiska w SGR;

- c) każdy ekspert, który – w ramach wykonywania zadań – poproszony jest o zajęcie stanowiska na temat rozpatrywanej sprawy lub jej rozstrzygnięcia, która wiąże się z jego osobistymi interesami, co mogłoby ograniczyć jego niezależność, informuje o tym swojego przełożonego;
  - d) ekspert nie publikuje ani nie przyczynia się do publikacji, samodzielnie lub we współpracy z innymi, żadnego tekstu, którego tematyka dotyczy działalności Unii, bez uzyskania na to zezwolenia zgodnie z warunkami i zasadami obowiązującymi w SGR. Zezwolenia na publikację odmawia się jedynie w przypadku, gdy planowana publikacja mogłaby szkodzić interesom Unii;
  - e) wszystkie prawa do pracy wykonanej przez eksperta w ramach realizacji jego zadań stanowią własność SGR;
  - f) ekspert zamieszkuje w miejscu oddelegowania lub w takim oddaleniu od niego, by nie utrudniało to właściwego wykonywania powierzonych mu zadań;
  - g) ekspert pomaga i służy radą przełożonym, którym podlega, i jest przed nimi odpowiedzialny za wykonanie powierzonych mu zadań.
2. Zarówno w okresie oddelegowania, jak i po jego zakończeniu ekspert musi zachować najwyższą dyskrecję w odniesieniu do wszystkich faktów i informacji, o których dowiedział się w związku z wykonywanymi przez siebie zadaniami. Ekspert nie ujawnia osobom nieuprawnionym żadnych informacji ani dokumentów w jakiegokolwiek formie, które nie zostały zgodnie z prawem podane do wiadomości publicznej, ani nie wykorzystuje ich dla własnej korzyści.
3. Po zakończeniu okresu oddelegowania ekspert jest w dalszym ciągu zobowiązany do uczciwego i roztropnego działania przy wykonywaniu nowych zadań i przy przyjmowaniu niektórych stanowisk lub korzyści.

W tym celu w okresie trzech lat po zakończeniu okresu oddelegowania ekspert niezwłocznie powiadamia SGR o wszelkich obowiązkach lub zadaniach, które mogą spowodować powstanie konfliktu interesów w związku z zadaniami wykonywanymi przez tego eksperta w okresie oddelegowania.

4. Ekspert podlega przepisom bezpieczeństwa obowiązującym w SGR, w tym przepisom o ochronie danych i przepisom o ochronie sieci SGR. Ekspert podlega również przepisom regulującym ochronę interesów finansowych Unii.
5. Naruszenie ust. 1, 2 i 4 niniejszego artykułu w okresie oddelegowania uprawnia SGR do zakończenia okresu oddelegowania eksperta na podstawie art. 10 ust. 2 lit. c).
6. Ekspert niezwłocznie powiadamia swojego przełożonego na piśmie, jeżeli w trakcie oddelegowania do wiadomości eksperta trafiają fakty, na podstawie których można domniemywać istnienia:
- a) ewentualnych działań nielegalnych, w tym oszustwa lub korupcji, szkodliwych dla interesów Unii; lub
  - b) działania związanego z wykonywaniem obowiązków służbowych, które to działanie może stanowić poważny brak przestrzegania obowiązków urzędników Unii lub ekspertów.

Niniejszy ustęp ma zastosowanie również w przypadku poważnego zaniedbania wypełniania podobnego zobowiązania ze strony członka instytucji lub innej osoby pełniącej służbę lub wykonującej pracę na rzecz instytucji.

7. Jeżeli przełożony otrzyma powiadomienie, o którym mowa w ust. 6 niniejszego artykułu, musi podjąć działania przewidziane w art. 22a ust. 2 regulaminu pracowniczego. Art. 22a, 22b i 22c regulaminu pracowniczego mają zastosowanie do przełożonego na zasadach określonych w art. 4 ust. 1 niniejszej decyzji. Przepisy te mają także odpowiednio zastosowanie do danego eksperta, aby zagwarantować przestrzeganie jego praw.

## Artykuł 9

### Zawieszenie oddelegowania

1. Na pisemny wniosek eksperta lub jego podmiotu zatrudniającego i za zgodą tego podmiotu zatrudniającego, SGR może zezwolić na zawieszenie oddelegowania oraz określić warunki mające zastosowanie do tego zawieszenia. W okresie zawieszenia:
- a) dodatki, o których mowa w art. 19, nie są wypłacane;
  - b) koszty, o których mowa w art. 20, są zwracane jedynie w przypadku, gdy zawieszenie następuje na wniosek SGR.
2. SGR informuje podmiot zatrudniający eksperta i stałe przedstawicielstwo danego państwa członkowskiego.

*Artykuł 10***Zakończenie okresu oddelegowania**

1. Z zastrzeżeniem ust. 2 oddelegowanie może zostać zakończone na wniosek SGR lub podmiotu zatrudniającego eksperta, pod warunkiem zachowania trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia. Może być ono również zakończone na wniosek eksperta, pod warunkiem zachowania takiego samego okresu wypowiedzenia i z zastrzeżeniem zgody podmiotu zatrudniającego eksperta i SGR.
2. W niektórych wyjątkowych okolicznościach okres oddelegowania może zostać zakończony bez zachowania okresu wypowiedzenia:
  - a) przez podmiot zatrudniający eksperta, jeżeli wymaga tego istotny interes podmiotu zatrudniającego;
  - b) w drodze porozumienia między SGR a podmiotem zatrudniającym eksperta, na wniosek eksperta skierowany do obu stron, jeżeli wymaga tego istotny interes osobisty lub zawodowy eksperta;
  - c) przez SGR w przypadku niewywiązania się przez eksperta z obowiązków określonych w niniejszej decyzji. Ekspert otrzymuje wcześniej możliwość przedstawienia uwag;
  - d) przez SGR w przypadku zakończenia lub zmiany statusu administracyjnego eksperta jako funkcjonariusza, urzędnika albo pracownika danego podmiotu zatrudniającego. Ekspert otrzymuje wcześniej możliwość przedstawienia uwag.
3. W przypadku zakończenia okresu oddelegowania na podstawie ust. 2 lit. c), SGR niezwłocznie informuje o tym podmiot zatrudniający i stałe przedstawicielstwo danego państwa członkowskiego.

## ROZDZIAŁ II

**WARUNKI PRACY***Artykuł 11***Zabezpieczenie społeczne**

1. Przed rozpoczęciem okresu oddelegowania pracodawca zaświadcza SGR, że przez cały czas trwania tego okresu ekspert będzie podlegał przepisom o zabezpieczeniu społecznym, które to przepisy mają zastosowanie do administracji publicznej państwa członkowskiego zatrudniającej eksperta lub do zatrudniającej go publicznej organizacji międzyrządowej. W tym celu administracja publiczna państwa członkowskiego przedstawia SGR zaświadczenie, o którym mowa w art. 19 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 987/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>(1)</sup> (zwane dalej „dokumentem przenośnym A1”). Publiczna organizacja międzyrządowa przedstawia SGR certyfikat równoważny dokumentowi przenośnemu A1 i potwierdza, że mające zastosowanie przepisy dotyczące zabezpieczenia społecznego przewidują pokrywanie kosztów opieki zdrowotnej poniesionych za granicą.
2. Z chwilą rozpoczęcia oddelegowania ekspert zostaje objęty przez SGR ubezpieczeniem od wypadków. SGR dostarcza ekspertowi kopię warunków ubezpieczenia, obowiązujących w dniu, w którym zgłosi się on do właściwej komórki organizacyjnej Dyrekcji Generalnej ds. Administracji w celu dopełnienia formalności administracyjnych związanych z oddelegowaniem.
3. Jeżeli w związku z podróżą służbową, w której ekspert bierze udział na zasadach określonych w art. 7 ust. 3 i art. 29, konieczne jest dodatkowe lub szczególne ubezpieczenie, jego koszty pokrywa SGR.

*Artykuł 12***Godziny pracy**

1. Ekspert podlega obowiązującym w SGR zasadom dotyczącym godzin pracy oraz ustaleniom dotyczącym elastycznego czasu pracy, w zależności od wymogów stanowiska, które zostało mu powierzone w SGR.
2. Przez cały okres oddelegowania ekspert pracuje w pełnym wymiarze godzin. Na należyte uzasadnienie wniosek dyrekcji generalnej, SGR może zezwolić ekspertowi, po uzyskaniu zgody od jego podmiotu zatrudniającego, na pracę w niepełnym wymiarze godzin, jeśli jest to zgodne z interesem SGR.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 987/2009 z dnia 16 września 2009 r. dotyczące wykonywania rozporządzenia (WE) nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego (Dz.U. L 284 z 30.10.2009, s. 1).

3. W przypadku zezwolenia na pracę w niepełnym wymiarze godzin ekspert pracuje przynajmniej przez połowę standardowego wymiaru czasu pracy.
4. Ekspertowi można przyznać dodatki stosowane w SGR z tytułu pracy w systemie zmianowym lub z tytułu dyżurów.

#### Artykuł 13

### Nieobecność w pracy z powodu choroby lub wypadku

1. W przypadku nieobecności w pracy z powodu choroby lub wypadku ekspert jak najszybciej powiadamia swego przełożonego, podając swoje aktualne miejsce pobytu. Jeżeli ekspert jest nieobecny przez okres dłuższy niż trzy następujące po sobie dni, przedstawia zaświadczenie lekarskie i może zostać poddany badaniom lekarskim zleconym przez SGR.
2. Jeżeli okres nieobecności w pracy spowodowany chorobą lub wypadkiem i trwający nie więcej niż trzy dni przekracza w ciągu dwunastu miesięcy łącznie dwanaście dni, ekspert ma obowiązek przedstawienia zaświadczenia lekarskiego za każdy kolejny okres nieobecności spowodowanej chorobą lub wypadkiem.
3. Jeżeli okres nieobecności w pracy spowodowany chorobą lub wypadkiem przekracza jeden miesiąc lub jest dłuższy niż dotychczasowy okres zatrudnienia eksperta – przy czym uwzględnia się dłuższy z tych okresów – dodatki określone w art. 19 ust. 1 i 2 zostają automatycznie wstrzymane. Niniejszy ustęp nie ma zastosowania w przypadku choroby związanej z ciążą. Okres nieobecności z powodu choroby lub wypadku nie może być dłuższy niż okres oddelegowania danej osoby.
4. Ekspert, który w okresie oddelegowania uległ wypadkowi związanemu z pracą, otrzymuje w dalszym ciągu w całości dodatki przewidziane w art. 19 ust. 1 i 2 przez cały okres, w którym jest niezdolny do pracy, aż do zakończenia okresu oddelegowania.

#### Artykuł 14

### Coroczny urlop wypoczynkowy, urlop okolicznościowy i dni wolne od pracy

1. Nie naruszając szczególnych przepisów zawartych w niniejszej decyzji, ekspert podlega obowiązującym w SGR zasadom dotyczącym corocznego urlopu wypoczynkowego, urlopu okolicznościowego i dni wolnych od pracy.
2. Urlop jest uzależniony od wcześniejszej zgody komórki organizacyjnej, do której ekspert został przydzielony.
3. Na należycie uzasadniony wniosek podmiotu zatrudniającego eksperta, SGR może przyznać maksymalnie dwa dni dodatkowego urlopu okolicznościowego w okresie dwunastu miesięcy. Wnioski rozpatrywane są indywidualnie.
4. Za niewykorzystane do końca okresu oddelegowania dni corocznego urlopu wypoczynkowego nie przysługuje rekompensata.
5. Ekspert, którego oddelegowanie trwa krócej niż sześć miesięcy, może otrzymać, na uzasadniony wniosek, urlop okolicznościowy przyznany decyzją dyrektora generalnego komórki organizacyjnej, do której ekspert został przydzielony. Taki urlop okolicznościowy nie może być dłuższy niż trzy dni w całym okresie oddelegowania. Przed przyznaniem takiego urlopu dyrektor generalny komórki organizacyjnej musi skonsultować się z dyrektorem generalnym ds. administracji.

#### Artykuł 15

### Urlop okolicznościowy na szkolenie

Niniejszy artykuł ma zastosowanie do tych ekspertów, których oddelegowanie trwa co najmniej sześć miesięcy.

Niezależnie od art. 14 ust. 3, SGR może przyznać – na należycie uzasadniony wniosek podmiotu zatrudniającego – dodatkowy urlop okolicznościowy na szkolenie eksperta organizowane przez podmiot zatrudniający na potrzeby reintegracji eksperta. W okresie tego dodatkowego urlopu okolicznościowego dodatki, o których mowa w art. 19, nie są wypłacane.

*Artykuł 16***Urlop macierzyński i ojcowski**

1. Ekspert podlega obowiązującym w SGR zasadom dotyczącym urlopu macierzyńskiego i ojcowskiego.
2. Jeżeli przepisy krajowe podmiotu zatrudniającego danej ekspert przewidują dłuższy urlop macierzyński, na wniosek danej ekspert i po uprzedniej zgodzie jej podmiotu zatrudniającego oddelegowanie zostaje zawieszona na okres wykraczający poza okres urlopu przyznawanego przez SGR. W takim przypadku okres oddelegowania ulega wydłużeniu o okres odpowiadający okresowi zawieszenia, jeżeli wymaga tego interes SGR.
3. Niezależnie od ust. 1 ekspert może zwrócić się z wnioskiem o zawieszenie oddelegowania na cały okres przyznanego urlopu macierzyńskiego, za uprzednią zgodą jej podmiotu zatrudniającego. W takim przypadku okres oddelegowania ulega wydłużeniu o okres odpowiadający okresowi zawieszenia, jeżeli wymaga tego interes SGR.
4. Przepisy ust. 2 i 3 mają również zastosowanie w przypadku adopcji.

*Artykuł 17***Zarządzanie i kontrola**

Zarządzanie i kontrola czasu pracy i nieobecności jest zadaniem Dyrekcji Generalnej ds. Administracji SGR i dyrekcji generalnej lub komórki organizacyjnej, do których został przydzielony ekspert, zgodnie z przepisami i procedurami obowiązującymi w SGR.

## ROZDZIAŁ III

**DODATKI I KOSZTY***Artykuł 18***Obliczanie dodatków i kosztów podróży**

1. Do celów niniejszej decyzji miejsca naboru, oddelegowania i powrotu oddelegowanego eksperta krajowego są ustalane przez SGR w odniesieniu do położenia geograficznego tych miejsc, na podstawie ich szerokości i długości geograficznej, określonej we właściwej bazie danych przez organ powołujący SGR.
2. Odległość geograficzna, o której mowa w art. 19 i 20 niniejszej decyzji, między miejscem oddelegowania, z jednej strony, a miejscem naboru lub miejscem powrotu, z drugiej strony, jest określona przez długość ortodromy między dwoma punktami zgodnie z ich szerokością i długością geograficzną, na podstawie układu współrzędnych ŚSG 84 (Światowy System Geodezyjny – podręcznik 1984).
3. Na użytek niniejszej decyzji:
  - a) miejsce naboru oznacza miejsce, w którym oddelegowany ekspert krajowy wykonywał obowiązki na rzecz swojego podmiotu zatrudniającego przed oddelegowaniem;
  - b) miejscem oddelegowania jest Bruksela;
  - c) miejsce powrotu oznacza miejsce, w którym ekspert będzie wykonywał swoje główne zadania po zakończeniu okresu oddelegowania.

Miejsce naboru ustala się w drodze wymiany listów, o której mowa w art. 4 ust. 1. Miejsce powrotu ustala się na podstawie oświadczenia podmiotu zatrudniającego.

4. Do celów niniejszego artykułu nie są brane pod uwagę okoliczności związane z zadaniami wykonywanymi przez oddelegowanych ekspertów krajowych na rzecz państwa członkowskiego niebędącego miejscem oddelegowania lub dla publicznej organizacji międzyrządowej.



## Artykuł 19

**Dodatki**

1. Dietę dzienną przyznaje się oddelegowanym ekspertom krajowym przez cały okres ich oddelegowania, zgodnie z takimi samymi kryteriami jak dodatek zagraniczny dla urzędników, o którym mowa w art. 4 załącznika VII do regulaminu pracowniczego. W przypadku spełnienia tych kryteriów dieta dzienna wynosi 128,67 EUR. W przeciwnym przypadku wynosi ona 32,18 EUR.
2. Oddelegowany ekspert krajowy jest uprawniony, przez cały okres oddelegowania, do dodatku miesięcznego wypłacanego zgodnie z poniższą tabelą:

Odległość geograficzna między miejscem naboru a miejscem oddelegowania (w km)	Kwota w EUR
0–150	0,00
> 150	82,70
> 300	147,03
> 500	238,95
> 800	385,98
> 1 300	606,55
> 2 000	726,04

3. Dodatki, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, mają za zadanie pokrycie także kosztów poniesionych z tytułu przeprowadzki oddelegowanego eksperta krajowego oraz wszelkich corocznych kosztów podróży poniesionych w okresie oddelegowania. Wypłaca się je także w okresie podróży służbowych, corocznego urlopu wypoczynkowego, urlopu macierzyńskiego, urlopu ojcowskiego lub adopcyjnego, urlopu okolicznościowego oraz dni wolnych od pracy przyznanych przez SGR, nie naruszając przepisów art. 14, 15 i 16. W przypadku zezwolenia na pracę w niepełnym wymiarze godzin oddelegowany ekspert krajowy jest uprawniony do zmniejszonych proporcjonalnie dodatków.
4. Oddelegowanemu ekspertowi krajowemu w momencie rozpoczęcia okresu oddelegowania wypłaca się zaliczkę w kwocie odpowiadającej 75 dietom dziennym, przy czym w okresie, za który wypłacana jest zaliczka, ekspert nie jest uprawniony do innych diet dziennych. Jeżeli okres oddelegowania zostaje zakończony przed upływem okresu uwzględnionego przy obliczeniu wysokości zaliczki, ekspert jest zobowiązany zwrócić część zaliczki odpowiadającą pozostałej części tego okresu.
5. W momencie wymiany listów, o której mowa w art. 4 ust. 1, podmiot zatrudniający eksperta informuje SGR o wszelkich płatnościach otrzymywanych przez oddelegowanego eksperta krajowego, podobnych do tych, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu. Ich sumę odejmuje się od odpowiednich dodatków wypłacanych oddelegowanemu ekspertowi krajowemu przez SGR.
6. Aktualizacja wynagrodzeń i dodatków, przyjęta w trybie art. 65 i załącznika XI do regulaminu pracowniczego, jest automatycznie stosowana do dodatku miesięcznego i diet dziennych w miesiącu następującym po ich przyjęciu bez mocy wstecznej. Po dostosowaniu nowe kwoty zostaną opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, seria C.

## Artykuł 20

**Koszty podróży**

1. Oddelegowany ekspert krajowy ma prawo do zryczałtowanego zwrotu kosztów podróży poniesionych przez siebie na początku okresu oddelegowania.
2. Zryczałtowany zwrot kosztów obliczany jest na podstawie dodatku według stawki kilometrowej dla odległości geograficznej między miejscem naboru a miejscem oddelegowania. Dodatek za przebyte kilometry ustala się zgodnie z art. 7 załącznika VII do regulaminu pracowniczego.

3. Oddelegowany ekspert krajowy jest uprawniony do zwrotu poniesionych przez siebie kosztów podróży do miejsca powrotu na koniec okresu oddelegowania. Wysokość zwracanych kosztów nie może przekraczać wysokości kwoty, do której oddelegowany ekspert krajowy miałby prawo w przypadku powrotu do miejsca naboru.
4. Koszty podróży członków rodziny oddelegowanego eksperta krajowego nie są zwracane.

#### Artykuł 21

### **Podróże służbowe i wydatki z nimi związane**

1. Ekspert może być wysyłany w podróż służbową z zastrzeżeniem art. 7 ust. 2 i 3.
2. Koszty podróży służbowych są zwracane zgodnie z przepisami obowiązującymi w SGR.

#### Artykuł 22

### **Szkolenia**

Ekspert jest uprawniony do udziału w szkoleniach organizowanych przez SGR, jeżeli wymaga tego interes SGR. Podczas podejmowania decyzji w sprawie wyrażenia zgody na udział w szkoleniu brany jest pod uwagę uzasadniony interes eksperta, w szczególności jego kariera zawodowa po zakończeniu okresu oddelegowania.

#### Artykuł 23

### **Przepisy administracyjne**

1. Ekspert zgłasza się do właściwej komórki organizacyjnej Dyrekcji Generalnej ds. Administracji w pierwszym dniu okresu oddelegowania w celu dopełnienia wymaganych formalności administracyjnych. Ekspert rozpoczyna wykonywanie obowiązków pierwszego lub szesnastego dnia miesiąca.
2. Płatności są dokonywane w euro przez SGR na rachunek bankowy otwarty w instytucji bankowej w Unii.

## ROZDZIAŁ IV

### **EKSPERCI ODDELEGOWANI NA KRÓTKI OKRES NA ZASADACH NIEGENERUJĄCYCH KOSZTÓW**

#### Artykuł 24

### **Eksperci oddelegowani na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów**

1. Wysoce wyspecjalizowany ekspert może zostać oddelegowany do SGR na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów, w celu wykonania konkretnych zadań przez okres wynoszący maksymalnie sześć miesięcy, który może zostać przedłużony zgodnie z art. 25 ust. 1.

Z zastrzeżeniem innych odmiennych ustaleń między SGR a administracją delegującą eksperta na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów oddelegowanie takie nie pociąga za sobą dla SGR wypłaty żadnych dodatków ani kosztów, z wyjątkiem, w stosownych przypadkach, dodatków i kosztów przewidzianych w art. 29.

2. Z zastrzeżeniem art. 25–29 zasady określone w art. 1–17, art. 21–23 i art. 30–32 mają również zastosowanie do ekspertów oddelegowanych na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów.
3. Bez uszczerbku dla art. 8 postępowanie eksperta oddelegowanego na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów musi zawsze odzwierciedlać fakt, że został on oddelegowany do SGR, i nie może nigdy naruszać powagi jego stanowiska w SGR.

*Artykuł 25***Odnawianie i przedłużanie oddelegowania na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów**

1. Okres, o którym mowa w art. 24 ust. 1, może zostać jednokrotnie przedłużony o okres nieprzekraczający sześciu miesięcy. W wyjątkowych przypadkach SGR może jednak zdecydować o dokonaniu przedłużenia o dłużej niż sześć miesięcy.
2. Ekspert oddelegowany na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów może zostać ponownie oddelegowany do SGR zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej decyzji, pod warunkiem że między końcem poprzedniego okresu oddelegowania a nowym oddelegowaniem upłynął co najmniej jeden rok.
3. W wyjątkowych przypadkach okres jednego roku, o którym mowa w ust. 2, może zostać skrócony.

*Artykuł 26***Opis obowiązków**

1. W wymianie listów, o której mowa w art. 4 ust. 1, określa się osobę odpowiedzialną w ramach dyrekcji generalnej lub dyrekcji, działu lub innej komórki organizacyjnej, do których oddelegowany będzie ekspert oddelegowany na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów, oraz przedstawia się szczegółowy zakres obowiązków, które ekspert będzie wykonywał.
2. Ekspert oddelegowany na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów otrzymuje polecenia od osoby odpowiedzialnej, o której mowa w ust. 1, dotyczące konkretnych zadań do wykonania.

*Artykuł 27***Ubezpieczenie**

Nie naruszając art. 29 i niezależnie od art. 11 ust. 2 i 3, niegenerujący kosztów ekspert oddelegowany na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów zostanie przez SGR ubezpieczony od wypadków, jeżeli nie jest ubezpieczony od wypadków przez swój podmiot zatrudniający.

*Artykuł 28***Warunki pracy**

1. Niezależnie od art. 12 ust. 2 zdanie drugie ekspert oddelegowany na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów pracuje w okresie oddelegowania wyłącznie w pełnym wymiarze godzin.
2. Artykuł 12 ust. 4 nie ma zastosowania do ekspertów oddelegowanych na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów.
3. Artykuł 14 ust. 3 i 5 nie ma zastosowania do ekspertów oddelegowanych na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów. Jednak na podstawie uzasadnionego wniosku przedłożonego przez eksperta oddelegowanego na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów, decyzją dyrektora generalnego komórki organizacyjnej, do której oddelegowano tego eksperta, może mu zostać udzielony urlop okolicznościowy. Taki urlop okolicznościowy nie może przekraczać trzech dni w całym okresie oddelegowania. Przed przyznaniem takiego urlopu dyrektor generalny komórki organizacyjnej musi skonsultować się z dyrektorem generalnym ds. administracji.

*Artykuł 29***Podróże służbowe**

1. Jeśli ekspert oddelegowany na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów bierze udział w podróżach służbowych poza miejsce oddelegowania, otrzymuje zwrot kosztów zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi zwrotu kosztów podróży służbowych urzędników, chyba że SGR i podmiot zatrudniający eksperta uzgodnią inaczej.
2. Jeżeli w związku z podróżą służbową urzędnikom SGR przysługuje ubezpieczenie z uwagi na wysokie ryzyko, takie uprawnienie obejmuje także eksperta oddelegowanego na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów, który bierze udział w tej samej podróży służbowej.

3. Ekspert oddelegowany na krótki okres na zasadach niegenerujących kosztów biorący udział w podróży służbowej poza terytorium UE podlega ustaleniom dotyczącym bezpieczeństwa obowiązującym w SGR i dotyczącym takich podróży służbowych.

## ROZDZIAŁ V

### SKARGI

#### Artykuł 30

#### Skargi

Bez uszczerbku dla możliwości wszczęcia postępowania po objęciu stanowiska – na warunkach i w terminie określonym w art. 263 TFUE – każdy ekspert może złożyć skargę do działu w Dyrekcji Generalnej ds. Administracji odpowiedzialnego za skargi i wnioski na podstawie regulaminu pracowniczego dotyczącego aktu Sekretarza Generalnego Rady na mocy niniejszej decyzji, którego skutki są dla niego niekorzystne, z wyjątkiem aktów bezpośrednio wynikających z decyzji podjętych przez jego podmiot zatrudniający.

Skargę należy złożyć w terminie dwóch miesięcy. Okres ten zaczyna bieg w dniu powiadomienia zainteresowanej osoby o danej decyzji, jednak w żadnym wypadku nie później niż w dniu, w którym osoba ta otrzymała takie powiadomienie. Dyrektor generalny ds. administracji powiadamia zainteresowaną osobę o swojej decyzji, podając uzasadnienie, w terminie czterech miesięcy od daty złożenia skargi. Jeżeli w tym terminie ekspert nie otrzymał odpowiedzi na skargę, skargę tę uważa się w sposób dorozumiany za odrzuconą.

## ROZDZIAŁ VI

### PRZEPISY KOŃCOWE

#### Artykuł 31

#### Udzielanie informacji

Stałe przedstawicielstwa wszystkich państw członkowskich UE są co roku informowane o liczbie ekspertów w SGR. W informacji tej zawiera się również informację o:

- a) obywatelstwach ekspertów oddelegowanych z organizacji międzyrządowej zgodnie z art. 2 ust. 4 akapit drugi;
- b) wszelkich odstępstwach od procedury wyboru zgodnie z art. 3 ust. 4;
- c) powołaniach wszystkich ekspertów;
- d) wszelkich zawieszeniach i wcześniejszych zakończeniach oddelegowania ekspertów zgodnie z art. 9 i 10;
- e) rocznej aktualizacji dodatków przysługujących oddelegowanym ekspertom krajowym zgodnie z art. 19.

#### Artykuł 32

#### Przekazanie uprawnień

Wszystkie uprawnienia przyznane SGR na mocy niniejszej decyzji są wykonywane przez Sekretarza Generalnego Rady. Sekretarz Generalny Rady jest upoważniony do przekazania wszystkich lub niektórych swoich uprawnień dyrektorowi generalnemu ds. administracji w SGR.

#### Artykuł 33

#### Przepis uchylający

Niniejszym uchyla się decyzję Rady 2007/829/WE. Art. 2 ust. 1 oraz art. 15–19 wspomnianej decyzji mają jednak nadal zastosowanie do wszystkich oddelegowań trwających w momencie wejścia w życie niniejszej decyzji, z zastrzeżeniem art. 34.

*Artykuł 34***Wejście w życie i stosowanie**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejszą decyzję stosuje się od pierwszego dnia miesiąca następującego po dniu, w którym weszła w życie, do każdego nowego oddelegowania, odnowienia lub przedłużenia oddelegowania.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 23 czerwca 2015 r.

*W imieniu Rady*  
E. RINKĒVIČS  
*Przewodniczący*

---